STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 10 月 9 日

州長 CUOMO 歡迎紐約州中開張 14 家經許可的農場啤酒廠

自今年設立農場啤酒廠許可證以來，全州開張了 14 家使用當地農產品的農場啤酒廠

小微啤酒廠自 2011 年以來增加了近 100%

州長 Andrew M. Cuomo 今日高興地宣佈，得益於州長簽署的於 2013 年 1 月生效的立法，全州現已新開張了 14 家經許可的地方農場啤酒廠。「農場啤酒廠」許可證容許手工啤酒廠使用生長在紐約州的產品，以類似州農場葡萄酒廠的方式運作，從而增大當地種植農產品之需求，及促進經濟發展和旅遊業。

另外州長宣佈，過去兩年多來，全州的小微啤酒廠增加了近 100%。2011 年第一季度，全紐約州有 51 家許可的小微啤酒廠；如今達到 93 家。

「自一月份以來，本州已有 14 家農場啤酒廠開張，另外小微啤酒廠數目增加了近 100%，這無疑體現了紐約州手工啤酒行業的欣欣向榮，而這僅是開始，」州長 Cuomo 說。「本州致力於透過我們的 Taste NY（品嚐紐約）計畫及研發投入推動紐約州一流食品飲料製造商的發展，從而進一步發展該產業。該等努力不僅可造福紐約州的手工啤酒廠，而且將會助推我們的農業部門繁榮發展。我們希望紐約州民眾和遊客能夠「購買當地產品」(Buy Local)，並不斷光顧。」

2012 年 7 月，州長 Cuomo 簽署了立法，旨在扶持和加強紐約州的手工啤酒廠。依照新法律，如想於紐約州獲得農場啤酒廠許可證，啤酒必須主要使用當地出產的農產品釀造。直至 2018 年底，至少有 20％的啤酒花和 20％的所有其他成分必須種植或在紐約州生產。從 2018 年 1 月 1 日起，至 2023 年 12 月 31 日，不低於 60％的啤酒花和 60％的所有其他成分必須種植或生產在紐約州。在 2024 年 1 月 1 日後，不低於 90％的啤酒花和 90％的所有其他成分必須種植或生產在紐約州。依照上述指引生產的啤酒將會被指定為「紐約州標記啤酒」。該立法係仿照 1976 年《Farm Winery Act》制定而成。當時，該法律刺激了本州葡萄酒生產的增長，包括創建了 261 家農場葡萄酒廠，使酒廠的總數增至三倍。

依據農場啤酒廠許可證，啤酒廠商提供杯裝啤酒無需獲得額外許可，就銷售額而言，杯裝啤酒的

利潤最大。農場啤酒廠商亦可釀造蘋果酒，並可提供杯裝蘋果酒。他們可設立五個分支辦事處來銷售產品以及其他紐約州標記啤酒、葡萄酒和酒精飲料，除此之外，他們亦可開設品酒室、零售商店和餐館。

紐約州目前有 14 家經許可的農場啤酒廠，其配料中使用了 20%的當地產品，同時目前另有十多家正在申請。其中包括：

- Good Nature Brewing (Hamilton)
- The Beer Diviner (Stephentown)
- Rooster Fish Brewing (Watkins Glen)
- Climbing Bines Hop Farm (Penn Yan)
- Hopshire Farm and Brewery (Freeville)
- Fairport Brewing Company (Fairport)
- Brown's Brewing Co. (Troy)
- Abandon Brewing Company (Penn Yan)
- Hamburg Brewing Company (Hamburg)
- Erie Canal Brewing Company (Canastota)
- Henneberg Brewing Company (Cazenovia)
- Long Ireland Beer Company (Riverhead)
- Honey Hollow Brewery (Earlton)

農場啤酒廠立法亦有助於發展本州農業。今年的啤酒花種植面積目前約為 140 英畝，較去年翻了一番。種植者對啤酒花生產的投資較過去兩年已多出 200 萬美元。如算上拖拉機、廠房、收割機以及麥芽房等投入，今年的投資則更多。

本州目前預算中包括針對位於 Geneva 之紐約州農業實驗站(New York State Agricultural Experiment Station)的 40,000 美元，用於種植一英畝紐約州啤酒花行業特別感興趣的無病認證啤酒花品種。作為 USDA 國家清潔植物網路計畫(National Clean Plant Network Program)的一部份，該啤酒花品種已獲得認證。該實驗站正在開展研究，以確定該啤酒花品種的表現，及需採取哪些措施來控制或會危及紐約州啤酒花產量之主要病蟲害。透過種植，全體研究人員和啤酒花種植者將有機會參與研究，這對該行業的發展與繁榮至關重要。

另外，超過 117,000 美元的聯合基金申請(Consolidated Funding Application)資金正在幫助位於 Batavia 的 New York Craft Malt 購買設備與機械。New York Craft Malt 將會在工廠中使用當地產的麥芽級大麥。

紐約州農業局(New York Farm Bureau)局長 Dean Norton 說：「紐約州農業局一直鼎力支援為我們的農戶成員創造更多機會。新的農場許可證種類 - 不論是葡萄酒廠、釀酒廠、蘋果酒廠，或是啤酒廠 - 皆可創造新的發展機遇。我親眼目睹了當農戶的孩子們重返農場，透過種植相對較新的作物，如啤酒花、啤酒大麥品種，當然還有新的葡萄品種來為飲料行業提供支援時，農戶們那種難

以言表的激動之情。我們很高興能與州長 Cuomo 以及立法會一起創造該等新機遇，並期待著品嘗更多的紐約州產品。」

紐約州釀酒協會(New York State Brewers Association)執行董事 Paul Leone 說：「隨著每年啤酒花和啤酒大麥種植量的增加，愈來愈多的啤酒廠將有機會獲得農場啤酒廠許可證，並充分受益於州長 Cuomo 簽署的該立法。我們的行業發展迅猛，依目前發展速度，到 2014 年年底，紐約州啤酒廠的數目有望突破 200 家。我感謝州長和本州立法者對我們行業的持續支援。」

位於 Penn Yan 之 Abandon Brewing Company 的所有者 Garry Sperrick 說：「我們於七月底拿到了農場啤酒廠許可證，而我們的品酒室剛於 9 月 28 日開業。到傍晚，我們的停車場便已停滿。我們業已發展了一批忠實的草根粉絲。另外，我們積極參加了「Taste NY」計畫的品酒活動。該計畫讓我們的企業在 Penn Yan 以外地區有了一定的知名度。除啤酒花之外，我們的農場亦種植葡萄和蘋果，我們計畫用葡萄和蘋果釀制蘋果酒和啤酒。農場啤酒廠許可證對我們的企業大有裨益，並有助於擴大當地農業規模。」

位於 Stephentown 之 The Beer Diviner 的所有者 Jonathan Post 說：「我們的品酒室自初夏起便已在 Stephentown 開業。自去年以來，我一直是一個人經營，而得益於農場啤酒廠許可證，我打算再僱用一名工人幫助我裝瓶和送貨。另外，透過使用本地產紐約州產品，農場啤酒廠許可證幫助我豐富了我的釀造品種，而這亦可在每杯酒中得到體現。我的咖啡燕麥黑啤曾在 Hudson Valley 獲得最佳啤酒銅獎，同時我們亦有很多其他啤酒供選擇。我感謝本州對我企業的大力支援。」

位於 Troy 和 Hoosick Falls 之 Brown's Brewing Company 的銷售與行銷副總裁 Greg Stacy 說：「多年來，Brown's 一直用自己的啤酒花釀酒，並與其他的啤酒花農戶通力合作。農場啤酒廠許可證幫助我們成為「購買當地產品」活動中備受矚目的參與者。我們很高興就該仍處於發展初期的活動與本州合作。我們是一家紐約州本土公司，就該行業必須對民眾做出的重大承諾，我們感到激動不已。」

州長已打造了線上「一站式商店」，為紐約州的葡萄酒、啤酒和烈酒製造商提供單一政府聯絡點，幫助他們瞭解法規、許可、州激勵政策，以及該行業所面臨的任何其他問題等資訊。

州農業和市場部(State Department of Agriculture & Markets)已針對啤酒花行業繁榮趨勢，及州長之農場啤酒廠立法製作了視訊。請造訪 Taste NY 網站觀看。

如想申請農場啤酒廠許可證，請造訪：
http://www.sla.ny.gov/forms-quick-find#wholesale。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber| press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Chinese